



## COVID-19 台湾で新たに本土 13 例 輸入 10 例増 計 23 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-08-29

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、8 月 29 日、「新たに COVID-19 確診症例が 23 例増えたが、それぞれ、本土症例 10 例、輸入症例 13 例となっている；更に、確診症例中、新たに 1 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 13 例（うち 9 例は在宅隔中に陽性となった人である）が増えたが、5 歳未満から 50 代の男性 6 例、女性 7 例で、2021 年 8 月 16 日から 8 月 28 日の間に発症していた；患者分布は新台北市が 11 例、次いで台北市が 2 例を占めている。そのうち、9 例の感染源は既に判明、4 例は関連不明、0 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 1 例（第 16067 号）は、フィリピン籍の 60 代男性で、8 月 26 日に発熱の症状が現れ、8 月 27 日に台湾に入境後ただちに病院に転送され検査を受けたところ確診されると同時にその日のうちに死亡した」と説明。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 10 例は、10 代から 60 代の男性 3 例、女性 3 例だが、8 月 15 日～28 日の間にそれぞれ中国（第 16071 号）、カンボジア（第 16074 号、第 16075 号）、米国（第 16076 号）、ミャンマー（第 16088 号～16091 号）、パキスタン（第 16092 号）、及びベトナム（第 16093 号）から入境していた。詳細については添付『[20210829F 台湾新規増加輸入症例 10 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～ 8 月 27 日迄に発表された 14,755 例中、既に 13,673 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 92.7%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,637,402 例（排除された 2,619,709 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,983 例であり、夫々輸入症例 1,408 例、本土症例 14,522 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 834 例が死亡しているが、うち 825 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 410 例、台北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 9 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

[https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/HJD22rw3XEPUcz\\_Vz-75Ug?typeid=9](https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/HJD22rw3XEPUcz_Vz-75Ug?typeid=9)

## COVID-19: Taiwan newly added 13 local cases, 10 imported cases

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-08-29

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on Aug. 29 that there were 23 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 13 local cases and 10 imported cases. There was one (1) new death among the confirmed cases.

The command center said that the 13 new local cases (9 of them were tested positive during home isolation) added

today are 6 males and 7 females, aged between under 5 and in their 50s. Their onset date is between August 16 to August 28, 2021. The distribution of cases is 11 in New Taipei City and 2 in Taipei City; Out of 13 local cases, 9 cases are known their sources of infection, 4 cases' relation is unknown, 0 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center explained that one new death case (case 16067) was added today (case 16067), a Filipino male in his 60s who developed fever on August 26. He was sent to a doctor for diagnosis after entering my country on August 27 and died on the same day. .

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 13,673 people have been released from quarantine, among 14,755 confirmed cases announced from May 11 to August 27. The number of people released from quarantine has reached 92.7% of the confirmed cases.

The command center stated that there are 10 new cases of overseas immigration today, consisting of 7 males and 3 females, aged in their 10s to 60s, from China (Case 16071), Cambodia (Case 16074, 16075), and the United States (Case 16076), Myanmar (Case 16088, 16089, 16090, 16091), Pakistan (Case 16092) and Vietnam (Case 16093) entered the country, the entry date was between August 15 and August 28; Details are as attached to the press release.

The command center's data shows there have been a total of 2,637,402 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 2,619,709 excluded cases). Among them, 15,983 cases were confirmed, 1,408 cases imported from abroad, 14,522 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) cases were excluded from the previous case list which implies 110 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 834 COVID-19 deaths have been recorded, of which 825 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 410 cases in New Taipei City, 315 cases in Taipei City, 28 cases in Keelung City, 26 cases in Taoyuan City, 15 cases in Changhua County, 13 cases in Hsinchu County, 5 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualien County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other 9 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文 .....

## 新增 23 例 COVID-19 確定病例，分別為 13 例本土及 10 例境外移入

衛生福利部      www.mohw.gov.tw      2020-08-29      來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(29)日公布國內新增 23 例 COVID-19 確定病例，分別為 13 例本土及 10 例境外移入；另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 13 例本土病例(其中 9 例為居家隔離期間陽性者)，為 6 例男性、7 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 50 多歲，發病日介於今(2021)年 8 月 16 日至 8 月 28 日，個案分布為新北市 11 例、臺北市 2 例；其中 9 例為已知感染源、4 例關聯不明，將持續進行疫情調查，以釐清感染源。

指揮中心說明，今日新增 1 例死亡個案(案 16067)，為菲律賓籍 60 多歲男性，8 月 26 日出現發燒症狀，8 月 27 日入境我國後即送醫採檢確診，並於同日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 8 月 27 日累計公布 14,755 位確診個案中，已有 13,673 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 92.7%。

指揮中心表示，今日新增 10 例境外移入個案，為 7 例男性、3 例女性，年齡介於 10 多歲至 60 多歲，分別自中國(案 16071)、柬埔寨(案 16074、16075)、美國(案 16076)、緬甸(案 16088、16089、16090、16091)、巴基斯坦(案 16092)及越南(案 16093)入境，入境日介於 8 月 15 日至 8 月 28 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 2,637,402 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 2,619,709 例排除)，其中 15,983 例確診，分別為 1,408 例境外移入，14,522 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例

調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計 834 例 COVID-19 死亡病例，其中 825 例本土，個案居住縣市分布為新北市 410 例、臺北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 9 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210829D COVID-19 台灣で新たに本土 13 例 輸入 10 例増 計 23 例増(衛生福利部)